

Guía docente de la asignatura

Fecha de aprobación por la Comisión Académica: 11/07/2023

Adquisición y Aprendizaje de Segundas Lenguas (M73/56/1/1)

Máster

Máster Universitario en Enseñanza de Español Lengua Extranjera: Lengua, Cultura y Metodología

MÓDULO

Módulo I: Conceptos y Herramientas Básicas para la Metodología y la Investigación

RAMA

Artes y Humanidades

CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO

Escuela Internacional de Posgrado

Semestre	Primero	Créditos	3	Tipo	Obligatorio	Tipo de enseñanza	Presencial
-----------------	---------	-----------------	---	-------------	-------------	--------------------------	------------

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

-

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Máster)

-

COMPETENCIAS

COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.



- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Los estudiantes tendrán la capacidad de gestionar la información de forma eficaz.
- CG02 - Los estudiantes adquirirán la capacidad de análisis y síntesis.
- CG04 - Los estudiantes serán capaces de fomentar, en contextos académicos y profesionales, el avance cultural dentro de una sociedad basada en el conocimiento.
- CG05 - Los estudiantes demostrarán la capacidad de concebir, diseñar, poner en práctica y adoptar un proceso sustancial de investigación con seriedad académica.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - Los estudiantes adquirirán la preparación instrumental necesaria para determinar, en cada situación de aprendizaje de español LE, las necesidades de los aprendices.
- CE03 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para, en función del perfil cultural y afectivo de los aprendices y de las necesidades de éstos, establecer la metodología más adecuada y seleccionar los materiales y recursos didácticos más eficaces y motivadores.
- CE04 - Los estudiantes adquirirán la preparación instrumental necesaria para evaluar los procesos y los resultados del aprendizaje tanto desde la perspectiva del aprendiz como desde la del docente.
- CE06 - Los estudiantes adquirirán la formación necesaria para la observación y la investigación en el aula, para emprender proyectos en relación con ellas y para compartir experiencias y resultados en los diversos foros establecidos al efecto.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT01 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para trabajar en equipo y gestionar, en el ámbito de la docencia y aprendizaje del español como LE, proyectos y objetivos.
- CT02 - Los estudiantes alcanzarán una comprensión adecuada y realista de la diversidad cultural y afectiva de quienes aprendan español, y, por ello, la sensibilidad y respeto necesarios para tratar con estas realidades en los diversos entornos de enseñanza y aprendizaje del español como LE.
- CT03 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para, con flexibilidad y eficacia, adaptar la metodología y los recursos didácticos a los diversos contextos de enseñanza y aprendizaje del español LE y a los cambios que se produzcan en ellos.



RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

El alumno sabrá/comprenderá:

Cuáles son los principales procesos, principios y variables que caracterizan a e intervienen en la adquisición/aprendizaje de una segunda lengua y, en particular, del español como segunda lengua, así como los diferentes modelos y tradiciones teóricas y metodológicas desarrolladas en torno a esta área de estudio.

El alumno será capaz de:

Reconocer la orientación teórica y metodológica de los diferentes estudios sobre adquisición de español como lengua extranjera a los que pueda necesitar acceder tanto por razones de aplicación docente como investigadora.

Aplicar un conjunto de conceptos relativos a los procesos de adquisición para identificar causas y posibles tratamientos de errores o carencias en la interlengua del aprendiz, para establecer necesidades y proponer metodologías acordes a ellas en consonancia con los procesos y principios de la adquisición, así como para evaluar el nivel de dominio lingüístico y comunicativo de los aprendices y formular preguntas e hipótesis de investigación en el marco teórico y metodológico de las distintas tradiciones de estudio.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

Tema 1. Competencia y dominio de la lengua.

Del conocimiento declarativo al conocimiento operativo. Representaciones analíticas y representaciones sintéticas.

Hablar como una tarea cognitiva compleja. La automatización de operaciones en tareas complejas.

Consecuencias para la práctica pedagógica. Razones a favor de los métodos de corte comunicativo.

Tema 2. Procesos y estrategias de aprendizaje.

Lengua materna y lengua segunda. Análisis contrastivo.

La interlengua.

Análisis de errores.

Pautas y principios de adquisición.



Tema 3. Variables relevantes en el aprendizaje de lenguas.

Entorno y adquisición

Producción y adquisición

Variables individuales

Tema 4. Instrucción formal y adquisición de la segunda lengua.

Papel de la conciencia en el aprendizaje de una segunda lengua

Instrucción y secuencias de adquisición

Hallazgos y propuestas teóricas en los estudios de adquisición y consecuencias para la práctica docente

Tema 5. Tratamiento de errores en clase.

Errores y competencia comunicativa.

Clasificación de los errores. Aplicaciones para clase.

Errores en clase. Corrección de los errores en la expresión oral. Corrección de los errores en la expresión escrita.

PRÁCTICO

El temario es teórico-práctico.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Anderson, J. R. (1983): *The Architecture of Cognition*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Baralo, M. (1999), *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco/Libros.
- Baralo, M. (1994), *Errores y folsilización*. Madrid: Edinumen. Colección Aula de Español. Fundación Antonio Nebrija.
- BELLO, P. et al. (1990), *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*. Madrid: Santillana.
- Brown, D. H. (20004), *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy*. White Plains (NY): Pearson Education.
- Brown, H. D. (1980), *Principles of Language Learning and Teaching*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall. 4th Edition: Harlow: Longman.
- Bygate, M., P. Skehan, M. Swain (2001), *Researching Pedagogic Tasks. Second Language Learning, Teaching and Testing*. Harlow: Longman.



- Castañeda Castro, A. (1997): Aspectos cognitivos en el aprendizaje de una lengua extranjera. Método Ediciones. Granada.
- Cook, V. (1991), Second Language Learning and Language Teaching. London: Edward Arnold. 3rd edition, 2001.
- Cook, V. (1993), Linguistics and Second Language Acquisition. Londres: McMillan.
- Corder, P. (1967), «The significance of learners' errors», IRAL, 5; pp. 161-9.
- Chamot A., S. B. Barnhardt, P. B. El.Dinary y Robbins, J. (1999), The Learning Strategies Handbook. White Plains, NY: Adison Wesley Longman Inc.
- Doughty, C. J., M. H. Long (eds.) (2003), The Handbook of Second Language Acquisition. Londres: Blackwell.
- Doughty, C., J. Williams (eds.) (1998), Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, R. (1994): The Study of Second Language Acquisition. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (1997), Second language acquisition. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (1997), SLA Research and Language Teaching. Oxford: OUP.
- Fernández, S. (1997): Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje de español como lengua extranjera. Madrid: Edelsa.
- Gass, S. M. (1997), Input, interaction and the second language learner. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Gass, S. M., L. Selinker (2001) Second language acquisition. An introductory course (2nd edition). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Johnson, K. (2001), An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching. Londres: Longman.
- Johnson, M. (2003), A Philosophy of Second Language Acquisition. Yale: Yale University Press.
- Krashen, S. D. (1981), Second Language Acquisition and Second Language learning. Oxford: Pergamon.
- Larsen freeman, D., Long, M. H. (1991), Introduction to Second Language Acquisition Research. Londres:
- Longman. (Trad. cast. de I. Molina Martos - P. Benítez Pérez: Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas. Madrid: Gredos, 1994.)
- Lightbown, P., N. Spada (1999), How languages are learned (2nd edition). Oxford: Oxford University Press.
- Littlewood, W. (1984), Foreign and Second Language Learning: Language Acquisition Research and Its Implications for the Classroom. Cambridge: Cambridge University Press.
- McLaughlin, B. (1987): Theories of second language learning. London: Edward Arnold.
- Miquel, L. y N. Sans (eds.) Didáctica del español como lengua extranjera. Actas de los Congresos de Expolingua. Varios Volúmenes. Cuadernos del Tiempo Libre. Disponible en www.marcoele.com
- Mitchell, R. y Myles, F. (1998), Second language learning theories. Londres: Arnold.
- Muñoz, C. (Ed.) (2000), Segundas lenguas. Adquisición en el aula. Barcelona: Ariel.
- Muñoz Licerias, J. (1991), La adquisición de las lenguas extranjeras. Madrid: Visor.
- O'maley, M. Y A. Chamot (1990), Learning Strategies in Language Acquisition. Londres: CUP.
- Pastor Cestero, S. (2004), Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas. Alicante: Universidad de Alicante.
- Richards, J. C. y Th. S. Rodgers. (1986), Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge: CUP. (Trd. Esp.: Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas. Cambridge: CUP, 1998).
- Richards, J. C. y R.W, Schmidt (eds.), Language and Communication. Longman. London, New York.
- Ritchie, W. C., T.K. Bhatia (eds) (1996), Handbook of second language acquisition. San



Diego: Academic Press.

- Robinson, P. y N. Ellis, 2008, Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language acquisition. Nueva York: Routledge.
- Sánchez lobato, J. e I. Santos gargallo (eds.) (2004) Vademecum para la formación de profesores. Madrid: SGEL.
- Santos gargallo, I. (1993), Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la Lingüística contrastiva. Madrid: Síntesis.
- Vázquez, G. (1992), Análisis de errores y español lengua extranjera. Frankfurt: Peter Lang.
- Vázquez, G. (1999), ¿Errores? ¡Sin falta! Madrid: Edelsa.
- Verspoor, M., De bot, K., Verspoor, M, Lowie (2005), Second Language Acquisition. Londres: Routledge.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Robinson, P. (1996), Consciousness, Rules and Instructed Second Language Acquisition. Nueva York: Peter Lang.
- Robinson, P. (ed.) (2001), Cognition and Second Language Instruction. Cambridge: Cambridge University Press.
- Schmidt, R.: 1990, «The role of consciousness in second language learning», Applied Linguistics, 11, 17-46.
- Skehan, P. (1998), A cognitive approach to language learning. Oxford: Oxford University Press.
- Van Patten, B. (2002), «Processing instruction: an update», Language Learning, 52, 755-803.
- Van Patten, B. (2002), From Input to Output. A Teacher's Guide to Second Language Acquisition. Nueva York: McGraw Hill.
- Van Patten, B. (ed.) (2004), Processing Instruction. Theory, Research, and Commentary. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Van Patten, B., y T. Cadierno (1993), «Input processing and second language acquisition. A role for instruction», The Modern Language Journal, 77, pp. 45-57.
- VARIOS AUTORES (1995): Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Edelsa. Grupo Didascalía. Madrid, 1995.
- Widdowson, H. G. (1990), Aspects of Language Teaching. Oxford: Oxford University Press.

ENLACES RECOMENDADOS

- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/
- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/
- <https://marcoele.com/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD02 Actividades y tareas de concienciación metalingüística y metacultural.
- MD03 Exposiciones por parte del profesor.
- MD04 Actividades grupales de presentación de contenidos y discusiones, y presentaciones individuales.
- MD06 Actividades apoyadas en TIC: power point, internet, etc.
- MD07 Actividades de resolución de problemas y estudio de casos.



- MD08 Tareas de análisis, comparación, ordenación, síntesis y discusión de datos.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

El artículo 17 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que la convocatoria ordinaria estará basada preferentemente en la evaluación continua del estudiante, excepto para a quienes se les haya reconocido el derecho a la evaluación única final.

- Trabajo práctico individual o grupal: 40%
- Tarea final de evaluación: 60%

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El artículo 19 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria dispondrán de una convocatoria extraordinaria. A ella podrán concurrir todos los estudiantes, con independencia de haber seguido o no un proceso de evaluación continua. De esta forma, el estudiante que no haya realizado la evaluación continua tendrá la posibilidad de obtener el 100% de la calificación mediante la realización de una prueba y/o trabajo.

- Examen teórico-práctico: 100%

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El artículo 8 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que podrán acogerse a la evaluación única final, el estudiante que no pueda cumplir con el método de evaluación continua por causas justificadas.

Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de las clases, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, a la Coordinación del Máster, quien dará traslado al profesorado correspondiente, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.

La evaluación en tal caso consistirá en:



Examen teórico-práctico: 100%

INFORMACIÓN ADICIONAL

Líneas de investigación de Dimitrinka G. Nikleva:

- Competencia intercultural y sociocultural en la enseñanza-aprendizaje de ELE.
- Comunicación verbal y no verbal. Aspectos semióticos del discurso.
- El español para inmigrantes (español como segunda lengua).
- Desarrollo de las destrezas.
- La gramática del español para profesores de ELE.
- Diseño curricular y programación.
- Análisis de manuales de español como lengua extranjera.

Líneas de investigación de Francisco J. Rodríguez Muñoz:

- Pragmática y análisis del discurso oral en ELE.
- Enfoques metodológicos para la enseñanza de ELE.
- Análisis de manuales de ELE.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad) (<https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad>).

